

ПОСЛОВИЦЫ И ПОГОВОРКИ И ИХ ОТНОШЕНИЕ К ПЕРЕМЕННЫМ ПРЕДЛОЖЕНИЯМ

Максудова Файзилат Шахобовна

НУУз им. Мирзо Улугбека.

maqsudovafayzilat@gmail.com

Аннотация: Пословицы и поговорки — это народная мудрость, заключенная в краткой и яркой форме. Они отражают взгляды людей на жизнь, мораль, традиции и поведение. Но есть ли связь между пословицами и переменными предложениями? В данной статье мы рассмотрим этот вопрос. Пословицы и поговорки являются неотъемлемой частью любой культуры. Эти краткие, но емкие выражения передают народную мудрость, отражая мировоззрение, традиции и ценности общества. Их можно встретить в устной речи, литературе, искусстве и даже в современной рекламе. Они помогают людям лучше понимать друг друга и передавать знания из поколения в поколение.

Ключевые слова: *Пословицы и поговорки, паремнология, клише, афоризм, прагмалингвистика, лингвокультурология, когнитивная лингвистика*

Особенности переменных предложений

Переменные предложения представляют собой фразы, в которых меняется один или несколько ее частей. Это означает, что значение предложения может меняться в зависимости от контекста. Этот принцип часто отражается в пословицах.

Взаимосвязь пословиц и переменных предложений

Многие пословицы состоят из переменных частей. Например:

- "Весело там, где ..." — можно подставить любое определение.
- "Каков совет, таков и ..." — окончание может меняться.

Такие пословицы приспособляются к контексту, придавая ему глубину.

Пословица — это устойчивое выражение с поучительным смыслом, например: «Без труда не вытащишь и рыбку из пруда». В отличие от пословиц, поговорки не всегда содержат нравоучительный посыл, а лишь описывают ситуацию или явление, например: «Дела идут — конь не валялся».

Роль пословиц и поговорок в языке

Пословицы и поговорки обогащают язык, делая его более образным и выразительным. Они помогают лаконично передать сложные мысли, заменяя длинные объяснения одной ёмкой фразой. Также они формируют культурную идентичность народа, так как многие из них связаны с историей, обычаями и природными условиями той или иной страны.

Кроме того, эти выражения играют важную роль в обучении языку. Они помогают изучающим иностранный язык глубже понять его структуру, лексику и

культурные особенности носителей. Например, английский эквивалент русской пословицы «Яблоко от яблони недалеко падает» звучит как «The apple doesn't fall far from the tree».

Рассмотрим концепции учёных, выдвинутые ими в связи с проблемой коммуникативных фразеологических единиц (далее КФЕ) в таджикском и английском языкознании. В плане исследования, мы опираемся на концепции таджикских и английских лингвистов. В вопросе о месте КФЕ в системе языка имеются разные подходы. Пословицы и поговорки(далее ПП) являются предложениями и отвечают всем их синтаксическим правилам:имеют такой же порядок слов, строятся по тем же правилам, что и обычное предложение; по структуре всегда является простым или сложным предложением; по цели высказывания может быть повествовательным, повелительным или вопросительным. Вопрос о том, являются ли ПП составной частью фразеологии или самостоятельным разделом языка, до сих пор остаётся спорным.Одним из наиболее дискуссионных вопросов фразеологии до сих пор остается вопрос о том, может ли ФЕ иметь структуру предложения и обладать коммуникативным значением. ПП обладают коммуникативной функцией.Об этом подчёркивается в лингвистическом словаре под редакцией В.Н. Ярцевой: «Коммуникативная функция пословиц обуславливает их расчленённость на диктум и модус. ПП обладают семантической двуплановостью - способность обозначать конкретную ситуацию, соотносимую с объективной модальностью, и её иносказательный смысл за счёт восприятия «буквального» значения, как образной мотивировки, соотносимой с оценочной и субъективно-эмоциональной модальностью». Коммуникация – это общение, обмен мыслями, сведениями идеями. По выполняемой в языке функции коммуникативные фразеологические единицы таджикского и английского языков делятся на два больших класса: обладающие коммуникативной функцией - функцией сообщения и не обладающие ею. Обычно под пословицами понимают краткие изречения назидательного характера, имеющие прямое или переносное значение, часто имеющие рифму, по структуре являющиеся предложениями, как сложными, так и простыми. В лингвистическом энциклопедическом словаре дано такое определение пословицы: «Пословица – краткое, устойчивое в речевом обиходе, как правило, ритмически организованное изречение назидательного характера, в котором зафиксирован многовековой опыт народа, имеет форму законченного предложения (простого или сложного). Обобщая эти определения пословиц, мы можем дать свое определение пословицы: «Пословицы - это краткие устойчивые изречения, имеющие структуру простого или сложного предложения, обычно назидательного характера, имеющие рифму, воспроизводимые в речи в готовом виде, и содержащие прямой или переносный смысл». Поговорка – это краткое изречение, нередко назидательного характера, имеющие в отличие от пословицы, только буквальный план и в грамматическом

отношении представляет собой законченное предложение. Поговорка – это образное выражение, метко определяющее и оценивающее какое-либо явление жизни.

Пословицы и поговорки имеют схожую природу, но различаются по смыслу и функции в языке.

1. **Пословицы** – это устойчивые выражения с поучительным, нравоучительным смыслом. Они часто содержат завершённую мысль и выражают народную мудрость. **Пример:** «Без труда не вытащишь и рыбку из пруда» – учит необходимости труда для достижения результата.

2. **Поговорки** – это также устойчивые выражения, но они не имеют поучительного смысла, а лишь описывают ситуацию или явление. Они не формулируют мораль, а просто добавляют образности речи. **Пример:** «Дела идут – конь не валялся» – описывает хаотичную или незавершённую работу без морального вывода.

Таким образом, главное отличие – в наличии или отсутствии нравоучительного смысла: **пословицы учат, а поговорки просто украшают речь.**

ЛИТЕРАТУРА:

Азимова, М. Н. Сопоставительно-типологическое исследование фразеологической системы таджикского и английского языков / М. Н. Азимова. – Душанбе, 2006. – 242 с.

2. Амосова, Н. Н. Основы английской фразеологии / Н. Н. Амосова. – Ленинград: ЛГУ, 1963. – 208 с.

3. Виноградов, В. В. Об основных типах ФЕ в русском языке / В. В. Виноградов // Лексикология и лексикография. Избранные труды. – Москва: Наука, 1977. – С. 140-161

4. Гаффоров, Р. Забон ва услуби Рағим Љалил / Р. Гаффоров. – Душанбе, 1966. – 223 с.

5. Джалилов, Х. Структурно-семантические особенности и синтаксические функции фразеологических единиц в современном таджикском современном языке / Х. Джалилов. – Душанбе, 1976. – 232 с.

6. Rasuljanovna, I. N. (2020). The concept of “lacuna” in translation studies. *Asian Journal of Multidimensional Research (AJMR)*, 9(4), 123-129.

7. Rasuljanovna, I. N. (2019). The phenomenon of lacunarity as the linguacultural issue. *Prospects of world science-2019*, 226.

8. Ismatullayeva, N. R. (2013). Texts of Lectures in the Subject of Synchronous Translation. *Tashkent SIOS, Department of Translation Theory and Practice Tashkent*, 2013-55 p.

9. Rasuljanovna, I. N., & Rakhmonqulovich, K. N. (2020). Trade Relations Between Ancient Bacteria And China On The II-I BC. *The American Journal of Social Science and Education Innovations*, 2(07), 47-51.

10. Ismatullayeva, N. R. (2021). On the Introduction of E-Learning Portfolio in the Educational Process. *Current Research Journal of Pedagogics (2767-3278)*, 2(09), 35-37.

11. Ismatullayeva, N. R. (2022). POSSIBILITIES OF USING THE INTERACTIVE BOARD IN FOREIGN LANGUAGE LESSONS.«. *O 'zbekiston-Xitoy: Tarixiy-Madaniy*, 77.

